

Martina Amati
I-DO-AIR

LUFT HOLEN
RESPIRER

Berlinale 2010

Generation

Kplus Kurzfilm

Großbritannien 2009

Länge 7 Min.
Format HDCAM
Farbe

Stabliste

Regie	Martina Amati
Buch	Martina Amati
Kamera	Urszula Pontikos
Unterwasser- aufnahmen	Fabio Ferioli
Schnitt	Benedetto Lanfranco
Mischung	Jamie Roden
Musik	Gunnlaug Thorvaldsdottir
Production Design	Will Field
Kostüm	Kitty O'Keefe
Produzent	James Bolton
Ausführende Produzentin	Rebecca Mark Lawson

Produktion
Cowboy Films
40 Langham St
GB-London W1W 7AS
Tel.: +44 20 75802982
jambott@me.com

Weltvertrieb
siehe Produktion

Darsteller
Mädchen Claire Harris



Martina Amati

Biografie

Geboren am 14.5.1969 in Mailand. Studierte Bühnenbild an der Accademia di belle Arti di Brera. Arbeitete danach bei MTV, drehte Dokumentarfilme, bis sie mit ihrem Kurzfilm A'MARE auf internationalen Festivals Erfolg hatte.

Biography

Born in Milan on 14.5.1969, she studied stage design at the Academy of Fine Arts in Brera and subsequently worked for MTV. She made documentaries until scoring an international festival hit with her short film, A'MARE.

Biographie

Née à Milan le 14-5-1969. Etudie la conception de décors de théâtre à l'Académie des beaux arts de Brera. Travaille ensuite pour MTV, réalise des films documentaires puis son premier court métrage de fiction, A'MARE, couronné de succès lors de festivals internationaux.

Filmografie

Kurzfilme
2005 ALTITUDE
Kurzdokumentarfilm
2007 TAPEMAN
Kurzdokumentarfilm
LIQUIDMAN
Kurzdokumentarfilm
2008 A'MARE
2009 I-DO-AIR



Claire Harris

LUFT HOLEN

Umgeben von Tauchern und Schwimmern, schämt sich ein Mädchen für ihre Angst, vom Sprungturm zu springen. Entfliehen kann sie diesen Ängsten, wenn sie lange genug die Luft anhält und sich ihrer Fantasie ganz hingibt. Dabei begegnen ihr zwei wunderschöne, schwerelos dahingleitende Kreaturen. Schafft es das Mädchen, in deren magische Welt einzudringen?

I-DO-AIR

A girl surrounded by divers and swimmers feels ashamed of her fear of jumping into the water. But she can escape her fears if she holds her breath for long enough and surrenders to her imagination. In doing so she encounters two wonderfully weightless, drifting creatures. Can the girl manage to enter their magical world?

RESPIRER

Entourée de plongeurs et de nageurs, une fillette a honte de sa peur de sauter dans l'eau. Elle peut échapper à ses angoisses si elle retient sa respiration le plus longtemps possible et laisse libre cours à sa fantaisie. C'est alors qu'elle rencontre deux merveilleuses créatures flottant dans l'apesanteur. La fillette parviendra-t-elle à pénétrer dans leur univers magique ?